



COMUNE DI BADIA  
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI  
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA  
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione della  
GIUNTA COMUNALE

Beschlussniederschrift des  
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbal de deliberaziun dla  
JUNTA DE COMUN

01.08. Amministrazione generale  
01.08. Allgemeine Verwaltung  
01.08. Aministraziun generala

**Nr. 23**

**27.01.2014**

15:30

**OGGETTO:**

**BETRIFFT:**

**ARGOMËNT:**

Piano per la prevenzione e repressione della corruzione ed illegalità - approvazione

Plan zur Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität - Genehmigung

Plann por la prevenziun y represciun dla coruziun y ilegalité - aprovaziun

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti della giunta comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Dô adempimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tl salf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dla junta de comun.

Sono presenti:

Anwesend sind:

Al é presënc:

		Assenti giustif.	Abwesend entsch.	Assënc iustif.	Assenti ingjust.	Abwesend unentsch.	Assënc nia iust.
Giacomo FRENADEMETZ	<i>Sindaco/Bürgermeister/Ombolt</i>						
Elmar CASTLUNGER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Klaus CASTLUNGER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Edit DAPOZ-VALENTINI	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Elmar IRSARA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Roberta RINNA-MELLAUNER	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						
Gustav RUDIFERIA	<i>Assessore/Gemeindereferent/Assessor</i>						

Assiste il Segretario

Seinen Beistand leistet der Sekretär

Al assistëia le Secretêr

Dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, dô avëi constatè le numer legal di presënc, daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.



Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino - Alto Adige;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol;

Odüdes le leges varëntes sön l'Ordinamënt di Comuns tla Regiun Trentin – Alt Adesc;

LA GIUNTA COMUNALE  
delibera

beschliesst  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

deliberëia  
LA JUNTA DE COMUN

Ad unanimità di voti espressi legalmente:

einstimmig in gesetzlicher Form:

Cun usc a üna dades jö legalmënter:

1. Di approvare il piano triennale per la prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione (2014-2016), assunto al protocollo del Comune il 27.01.2014 al n. 970.

1. Den Dreijahresplan für die Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung (2014-2016), aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 27.01.2014 unter Nr. 970, zu genehmigen.

1. De aprové le plann triennal por la prevenziun y represciun dla coruziun y dla ilegalité tla publica aministraziun (2014-2016), tut sö tl protocol dl Comun ai 27.01.2014 al nr. 970.

2. Di pubblicare il piano entro il 31.01.2014 sul sito istituzionale dell'Ente e di inoltrare la comunicazione al Dipartimento della funzione pubblica mediante indicazione del link.

2. Den Plan binnen 31.01.2014 auf der institutionellen Internetseite der Körperschaft zu veröffentlichen und der Abteilung für das öffentliche Verwaltungswesen mit Angabe des entsprechenden Link mitzuteilen.

2. De publiché le plann anter i 31.01.2014 sön la plata istituzionala dl ënt y comuniché al Dipartimënt dla funziun publica cun indicaziun dl link.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindevausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè reclamaziun ala junta comunala contra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT  
LE PRÉSIDENT  
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR  
LE SECRETÊR  
Dott. Vincenzo CLARA

**RELATA DI  
PUBBLICAZIONE**

Publicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge, dal **30.01.2014** per **10** giorni consecutivi.

La presente deliberazione é divenuta esecutiva il **10.02.2014**.

**VERÖFFENTLICHUNGS-  
BERICHT**

Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer, vom **30.01.2014** für **10** aufeinanderfolgende Tage.

Vorliegender Beschluss ist am **10.02.2014** vollstreckbar geworden.

**ZERTIFICAT DE  
PUBLICAZIUN**

Publiché sön tofla de comun y söl sito internet dl Comun por la dorada preodüda por lege, dai **30.01.2014** por **10** dis indôlater.

Chësta deliberaziun á arjunt l' esecutivité ai **10.02.2014**.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR – LE SECRETÊR  
Dott. Vincenzo CLARA